

双语阅读



拯救坎特洛特

经典
电影故事
(下)

美国孩之宝公司 / 著
天代出版 / 编



拯救坎特洛特

经典
电影故事
(下)

美国孩之宝公司 / 著
天代出版 / 编



全国百佳出版单位
吉林出版集团股份有限公司

图书在版编目(CIP)数据

经典电影故事. 下, 拯救坎特洛特: 英、汉 / 美国孩之宝公司著; 天代出版编. -- 长春: 吉林出版集团股份有限公司, 2017.11

(小马宝莉大电影. 双语阅读)

ISBN 978-7-5581-3917-8

I. ①经… II. ①美… ②天… III. ①英语—儿童读物 IV. ①H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第269240号



XIAOMA BAOLI DADIANYING SHUANGYU YUEDU JINGDIAN DIANYING GUSHI XIA ZHENGJIU KANTELUTE

小马宝莉大电影 双语阅读 经典电影故事 下: 拯救坎特洛特

著: 美国孩之宝公司

丛书策划: 徐彦茗

技术编辑: 王会莲 徐 慧

英文改写: 刘孟琪

排版制作: 7拾3号工作室

字 数: 80千字

版 次: 2018年1月第1版

编: 天代出版

责任编辑: 朱 玲 孙琳琳

特约编辑: 王 晴

封面设计: 孙阳阳

开 本: 889mm × 1194mm 1/16

印 张: 4

印 次: 2018年1月第1次印刷

出 版: 吉林出版集团股份有限公司

地 址: 长春市泰来街1825号

电 话: 总编办: 0431-86012683

发行部: 010-62383838

0431-86012767

发 行: 吉林出版集团外语教育有限公司

邮 编: 130011

网 址: www.360hours.com

印 刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

ISBN 978-7-5581-3917-8 定价: 19.80元

版权所有 侵权必究 举报电话: 0431-86012683



拯救坎特洛特

经典
电影故事
(下)

美国孩之宝公司 / 著
天代出版 / 编



全国百佳出版单位
吉林出版集团股份有限公司

人物介绍



紫悦
Twilight Sparkle

紫悦是六匹小马中的非正式领袖。她学习起来不知疲倦，对待朋友很有耐心，着迷于组织活动，而且超级爱读书。身为友谊公主，紫悦的职责是在整个小马利亚建立和培养友谊，保证每匹小马都有归属感。

紫悦代表魔法！



云宝
Rainbow Dash

云宝的彩虹色鬃毛很漂亮。她酷爱急速飞行。任何一匹小马，只要见过云宝腾空的样子，都会惊叹于她的速度、敏捷和自信。她总是时刻准备着接受挑战，迎接未来的每一场冒险。

云宝代表忠诚！



碧琪
Pinkie Pie

碧琪活泼开朗，是个不折不扣的话匣子。她总是蹦蹦跳跳地穿行在小马谷的街道上。碧琪是个非凡的派对策划者。在她身上总是发生各种趣事，即使在和朋友们面对挑战的时候，碧琪也可以给大家带来欢乐。

碧琪代表欢笑！



柔柔
Fluttershy

柔柔温柔又善良。从森林里的小生灵，到最强大、最险恶的风暴国国民，她的可爱和真诚可以迷住任何一种生物。虽然有时缺乏自信，但是在别人遇到麻烦的时候，她内在的力量就会显现出来。

柔柔代表善良！



苹果嘉儿
Applejack

苹果嘉儿是居住在小马谷农场的小伙伴，她和家人住在城外的甜苹果园里。苹果嘉儿是大家公认的最踏实、最机智、最可靠的小马。虽然她有几分特有的固执，但是她的朋友们都知道，在大家最需要她的时候，她总会及时出现。

苹果嘉儿代表正直！



珍奇
Rarity

珍奇是一匹漂亮的独角小马，她善于发现生活中精美的事物。虽然偶尔有点装腔作势，但她有一颗金子般纯粹的心。她喜欢待在家里，也喜欢在她的精品店为朋友们设计漂亮的衣服。

珍奇代表慷慨！



穗龙
Spike

穗龙是紫悦的小帮手，他能吐出火焰，将信烧掉后传送出去。他迷恋珍奇，还喜欢闪闪发光的宝石。虽然是一条喷火龙，但他总是很友好、很可爱。穗龙的身世还是一个谜，被发现的时候，他是一枚孤儿蛋。

人物介绍



莺歌夜曲
Songbird Serenade

莺歌夜曲是小马利亚的头号歌星。她用天籁之音和惊艳的表演技艺为友谊节献上精彩演出。莺歌夜曲在小马利亚人气很高，因为她的歌声中总是饱含着真挚的情感。



风暴国王
The Storm King

风暴国王是个恶魔，也是小马利亚以南所有土地的铁腕统治者。过去的几年里，他一直在拓展自己的疆土。现在，他的目光锁定了北方小马们的家乡。风暴国王经常大喊大叫、怒气冲冲，甚至还有点疯狂。



风暴
Tempest

风暴是小马利亚的独角兽，她迷失了自我，失去了魔法，在战斗中加入了邪恶的一方，充当了风暴国王的帮凶。风暴厌世、恼怒，感觉自己被小马利亚的朋友所背叛。她已经和风暴国王达成交易，要用这次任务换回自己的独角。



克拉珀
Grubber

克拉珀是一只长着狗脸的刺猬士兵，他虽来自坚定勇士的部落，可长得却跟勇士一点都不像。他言语生硬粗俗，靠俏皮话和狡猾获得高位，成了邪恶风暴国王的助手。



诺沃女王
Queen Novo

作为角鹰兽女王，诺沃女王统治着美丽的水下王国——海马国。因为住在大海深处，她和海马伙伴们远离了灾祸，过得十分安逸。她是天星公主的母亲，努力保护着女儿和子民。



天星公主
Princess Skystar

活泼、话多、好奇，总觉得生活不够有趣，年轻的天星公主总是充满了活力。她极度渴望认识新的朋友和冒险，当紫悦和朋友们发现海马世界时，天星公主非常兴奋。



卡柏
Capper

卡柏是个油嘴滑舌还会唱歌的骗子。在风暴国王掌权之前，他曾经是风光的贵族，过着富足的生活。一次搞砸的交易让卡柏欠了风暴国王一辈子债。为了还债，卡柏依靠自己的智慧和魅力开始行窃。但做这些时，卡柏并非出于恶意。



塞拉伊诺船长
Captain Celaeno

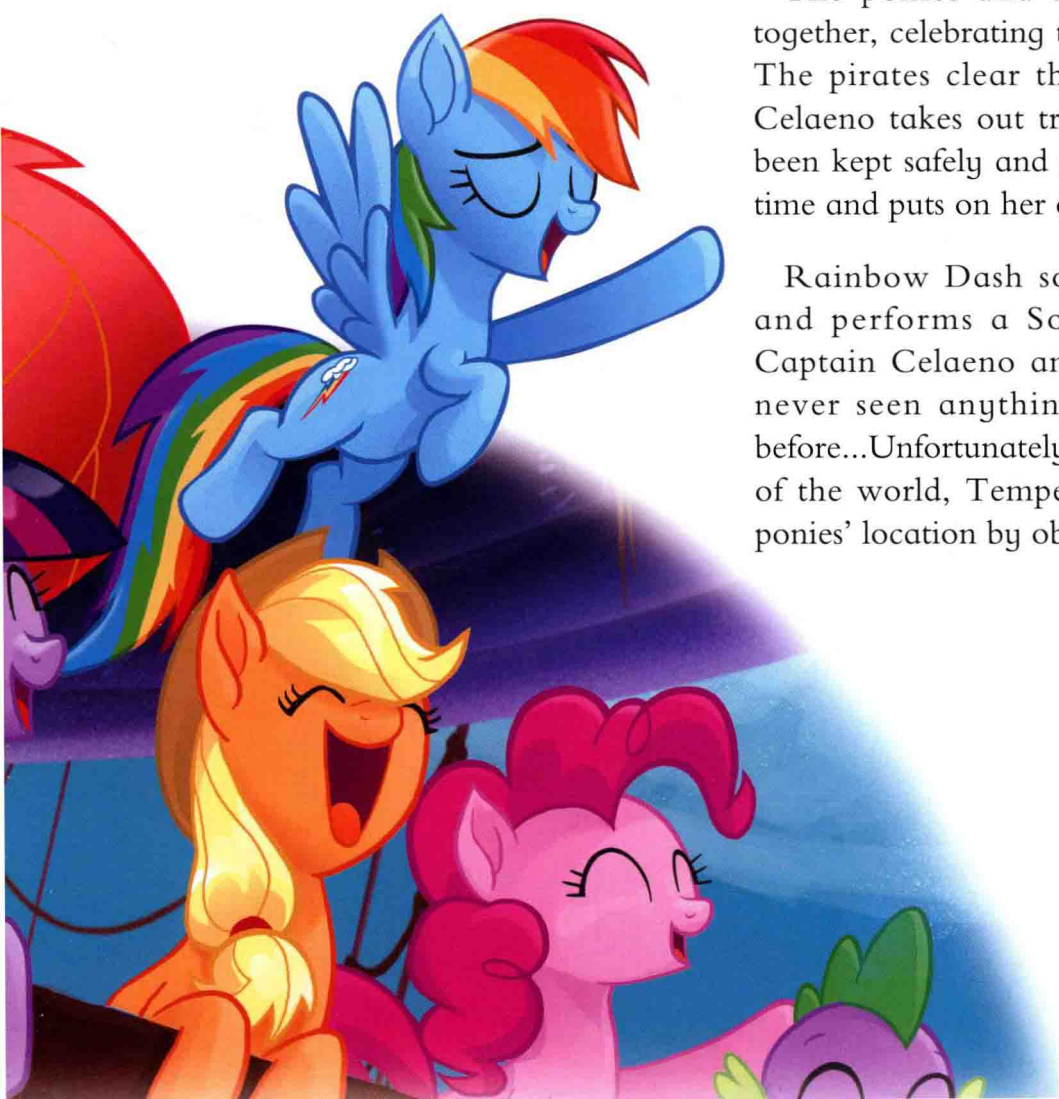
塞拉伊诺船长和她的船员们曾经是神气的海盗，现在却是风暴国王手下的搬运工。不过，小马们让她想起了自己曾经多么了不起，并重新回到了英勇探险的道路上。最后，当紫悦公主和她的朋友们从风暴国王手中解救小马利亚时，船长和她的船员们也帮了大忙。





小马们和海盗们一起欢呼着，庆祝他们光明的未来。海盗们把甲板清洗干净，塞拉伊诺船长拿出封存已久的珠宝，戴上了久违的海盗帽。

云宝兴奋地使出彩虹音爆来助兴。彩虹色的漩涡爆破出五彩缤纷的美丽图案，海盗们从未见过如此壮丽的景象，全都看呆了。不幸的是，在世界的另一边，风暴也通过这场音爆获得了小马们的线索。



The ponies and the pirates cheer together, celebrating the hopeful future. The pirates clear the deck. Captain Celaeno takes out treasures that have been kept safely and secretly for a long time and puts on her old pirate hat.

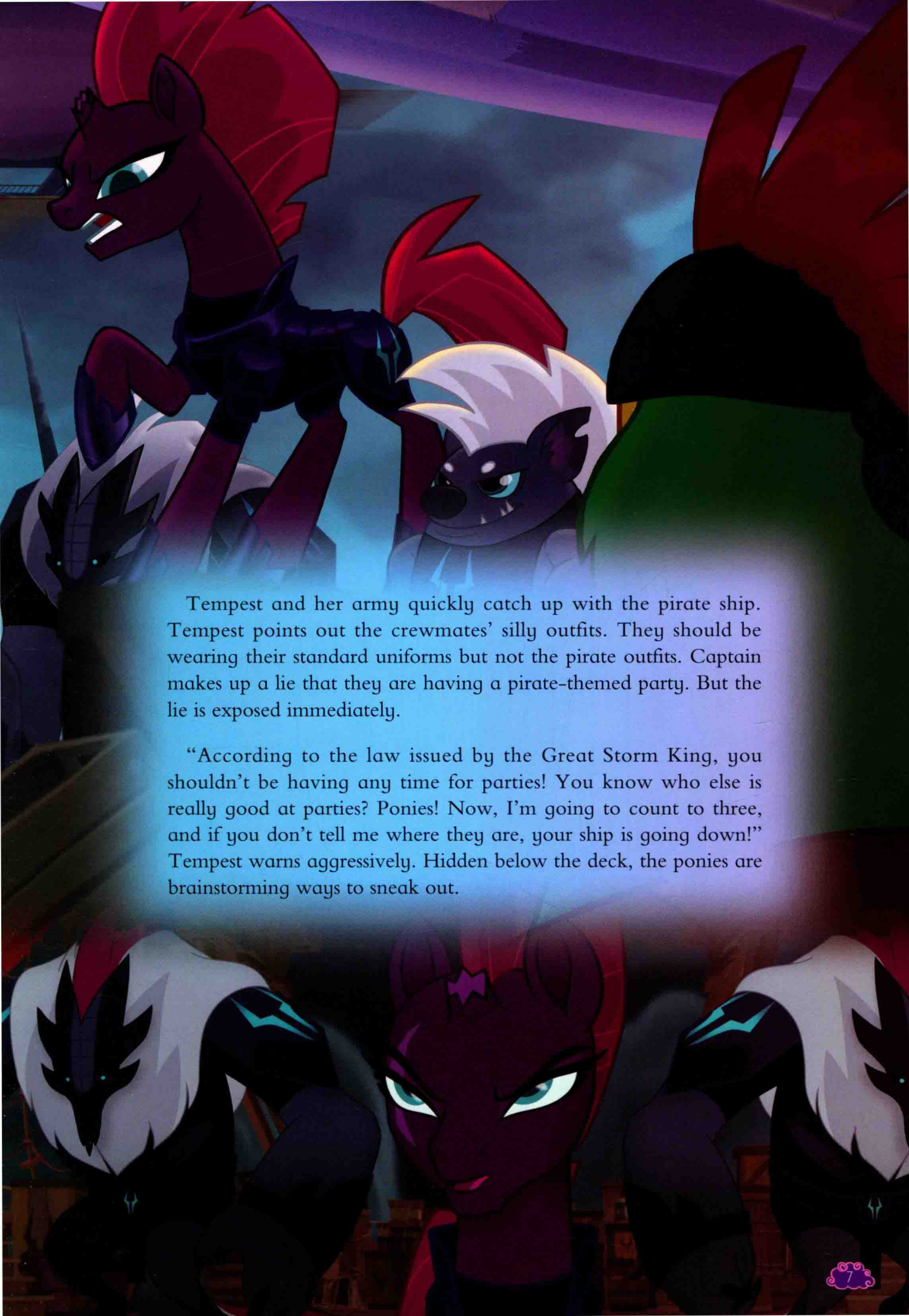
Rainbow Dash soars into the sky and performs a Sonic Rainboom. Captain Celaeno and her crew have never seen anything so spectacular before...Unfortunately, on the other side of the world, Tempest also learns the ponies' location by observing the sky.



风暴和她的手下很快追上了海盗们的飞船。风暴指责船员们着装愚蠢，他们本应该穿着风暴国王牌的标准制服。塞拉伊诺船长撒谎说他们正在开一个海盗主题的派对，但她的谎言马上被揭穿了。

“根据风暴国王的法典，你们根本没有时间开派对！知道还有谁很擅长开派对吗？是小马们！我数到三，不交出小马的话，你们的船就保不住了！”风暴威胁道。而此时，小马们正躲在甲板下的暗舱里，想着如何逃出去。





Tempest and her army quickly catch up with the pirate ship. Tempest points out the crewmates' silly outfits. They should be wearing their standard uniforms but not the pirate outfits. Captain makes up a lie that they are having a pirate-themed party. But the lie is exposed immediately.

"According to the law issued by the Great Storm King, you shouldn't be having any time for parties! You know who else is really good at parties? Ponies! Now, I'm going to count to three, and if you don't tell me where they are, your ship is going down!" Tempest warns aggressively. Hidden below the deck, the ponies are brainstorming ways to sneak out.



危急关头，紫悦想出了脱身的办法。小马们从飞船上跳下，半空中，紫悦用风暴国王的旗帜做成热气球的球囊，用装货的木箱做成热气球的吊篮，然后用穗龙喷出的火来加热。小马们得救了！伙伴们纷纷夸赞紫悦：“这真是天才的灵感！”



At this very moment, Twilight comes up with a brilliant idea! They jump out of the ship. In the middle of the air, Twilight uses the Storm King's flag and a wooden box they found on the ship to make a hot air balloon and use Spike's fire-breathing abilities to heat it. Everypony applauds, "That is so genius!"





飞船上，风暴发现小马们逃跑了，沮丧得直跺甲板。但很快，克拉珀发现了紫悦落下的一张纸，那是小马们从卡柏的家里带出来的，上面画着去往艾瑞斯山的路线。

“这是一张地图，她们要去艾瑞斯山。”得到了这个有用的线索，风暴的心情好多了。



On the ship, Tempest stamps her hoof on the deck in frustration, after seeing the ponies escaping under her eyes. But very soon, Grubber discovers a piece of paper left by Twilight accidentally. It is the paper the ponies brought out from Capper's manor, with a map showing the way to Mount Aris on it.

"They are going to Mount Aris." With this piece of information in hand, Tempest grins in delight.





经过漫长的跋涉，筋疲力尽的小马们终于到达了艾瑞斯山的山顶。道路两旁矗立着两根雕刻着角鹰兽图案的古老石柱，向远处望去，角鹰兽们的领地看上去美丽而又诡异。小马们踏入大门，里面是荒凉的石街，随处可见破碎的雕像和倒塌的石柱，许多宏伟建筑的门半开着，地面杂草丛生。

碧琪蹦跳着，四处寻找生命的迹象。“这儿没有角鹰兽！这儿没有！这儿也没有！等等……”碧琪蹲下去，仔细观察着一块小石头，“没有。这个地方什么都没有！”





After an arduous journey, the ponies finally arrive at the summit of Mount Aris. Two ancient stone columns carved into Hippogriffs flanked the walkway. The kingdom looks magnificent, yet forbidding. Stepping into the main gate, the ponies face a deserted street, with cracked statues and pillars everywhere. Many of the doors to the beautiful buildings have been left ajar; weeds grow everywhere.

Pinkie Pie pops around, looking for any signs of Hippogriffs. “No Hippogriffs here. Or here. Or here. Wait...” She crouches down and lifts a little rock. “Nope. This place is empty!”





穗龙看着眼前的荒凉景象，声音打着战：“这里肯定发生过什么不好的事情。有什么东西把这地方变成了一座鬼城！”

“一座鬼、鬼、鬼城？”柔柔害怕地捂住了嘴巴。她可不喜欢鬼，或者任何其他可怕的东西！

就在这时，一阵动听的歌声响起，在这座空城里回荡。

